



**GEMEINDE
DEUTSCHNOFEN**
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI
NOVA PONENTE**
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
- ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod. Fisc. 00405990219 MWST. Nr. - Part. IVA
Schloß-Thurn-Str./via Castello Thurn - 39050 Deutschnofen/Nova Ponente

Tel. (0471) 617500 - Fax 617555

Prot. Nr. _____/tz

Prot. Nr. _____/tz

Verordnung Nr. _____

Ordinanza n. _____

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des L.G. vom 12.06.1980, gemäß welchem die Komitees für Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte 5 Jahre lang im Amt bleiben;

Visto l'art. 2 della L.P. del 12.06.1980, secondo il quale i comitati per l'amministrazione separata dei beni usi civici restano in carica per 5 anni;

Festgestellt, dass die letzten Wahlen der genannten Komitees am 14.11.2021 stattgefunden haben;

Constatato che gli ultimi elezioni dei suddetti comitati avevano luogo il 14.11.2021;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980;

Visto la L.P. n. 16 del 12.06.1980;

Nach Einsichtnahme in die Rundschreiben des Landesrates für Landwirtschaft und Forstwesen vom 11.12.1985, vom 20.01.1988, Nr. 982/PR/bf und vom 08.03.2006, Nr. 815/Dr. HI, welche Erläuterungen und Weisungen für die Durchführung der Wahlen beinhalten;

Viste le circolari del consigliere provinciale per l'agricoltura e le foreste di data 11.12.1985, 20.01.1988, n. 982/PR/pf e 28.03.2006, n. 815/Dr.HI, le quali contengono spiegazioni e direttive per l'esecuzione delle elezioni;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll über die gemeinsame Sitzung des Gemeindevorstandes und der Fraktionsverwaltungen von Deutschnofen, Eggen und Petersberg vom 28.01.2026;

Visto il verbale della seduta tra Giunta Comunale e delle amministrazioni separate di Nova Ponente, Ega e Monte San Pietro del 28.01.2026;

Festgestellt, dass die Verwaltungskomitees der Eigenverwaltungen von Deutschnofen, Eggen und Petersberg bestellt werden müssen;

Constato che devono essere eletti i comitati delle amministrazioni separate di Nova Ponente, Ega e Monte San Pietro;

verordnet

die Wahlen für die Bestellung der Verwaltungskomitees der Eigenverwaltungen von Deutschnofen, Eggen und Petersberg sind für Sonntag, den 15. November 2026 von 07.30 Uhr bis 20.00 Uhr ausgeschrieben.

Die Wahllokale befinden sich in folgenden Gebäuden:

- für die Wahl des Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung von Deutschnofen – in der Mittelschule von Deutschnofen;
- für die Wahl des Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung von Eggen – in der Grundschule von Eggen;
- für die Wahl des Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung von Petersberg - im Mehrzweckgebäude von Petersberg.

Die fünf Mitglieder der einzelnen Komitees werden durch Stimmzettel in geheimer Wahl gewählt.

Wahlberechtigt sind alle jeweils in den einzelnen Fraktionen ansässigen Bürger, die in den Wählerlisten für die Gemeinderatswahlen eingetragen sind.

Das Wählerverzeichnis wird während der zehn Tage vor dem Wahltag beim Sekretariat der Gemeinde zur Einsicht aufgelegt. Jeder Wähler ist berechtigt bis zu zwei Vorzugsstimmen abzugeben.

Auf dem Stimmzettel sind die Gewählten mit Vor- und Zunamen anzugeben, möglicherweise durch Hinzufügen des Hofnamens um bei Namensgleichheit die Stimmen eindeutig zuteilen zu können.

Sämtliche in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragenen Bürgerinnen und Bürger sind wählbar, auch wenn sie ihre Kandidatur nicht ausdrücklich angemeldet haben.

ordina

le elezioni per la nomina dei comitati delle amministrazioni separate di Nova Ponente, Ega e Monte San Pietro avranno luogo la domenica, 15 novembre 2026 dalle ore 07.30 alle ore 20.00.

I locali delle elezioni si trovano nei seguenti edifici:

- per l'elezione dell'amministrazione separata di Nova Ponente - nella scuola media a Nova Ponente;
- per l'elezione dell'amministrazione separata di Ega - nella scuola elementare di Ega
- per l'elezione dell'amministrazione separata di Monte San Pietro - nella casa polifunzionale a Monte San Pietro.

I cinque membri dei singoli comitati vengono eletti con scheda elettorale segreta.

Elettori sono tutti i cittadini della rispettiva frazione, i quali sono iscritti nelle liste elettorali del Consiglio Comunale.

L'elenco degli elettori viene esposto nella segreteria comunale dieci giorni prima dell'elezione. Ognun elettore è autorizzato di dare due voti di preferenza.

Sulla scheda elettorale è da indicare sia il nome di battesimo che il cognome delle persone votate, aggiungendo eventualmente il nome del maso, in modo da poter poi assegnare in modo univoco il voto espresso.

Tutti i cittadini iscritti nelle liste elettorali per le elezioni del Consiglio comunale sono eleggibili, anche se non hanno annunciato espressamente la propria disponibilità ad una candidatura.

Interessierte können bis zum siebten Tag (einschließlich) vor der Wahl ihre Kandidatur anmelden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die unverbindliche Auflistung der Kandidaten an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Deutschknofen bekannt gegeben wird.

Als gewählt gelten jene Personen, welche die meisten Vorzugsstimmen erlangt haben, bei Stimmengleichheit der ältere an Jahren.

Wählbar sind alle Personen, die am Tage der Wahl das 18. Lebensjahr erreicht haben.

Die Kandidatenlisten müssen mindestens 20 Tage vor der Wahl im Gemeindesekretariat vorgelegt werden. Jede Liste muss mindestens 5 Kandidaten enthalten.

Die Kandidatenlisten brauchen nicht mit einem Listenzeichen versehen zu sein, nachdem der Wahlausgang nur nach den Stimmen der einzelnen Wahlwerber bewertet wird, d.h. dass jene Wahlwerber als gewählt gelten, die am meisten Stimmen erhalten haben, unabhängig auf welcher Liste sie kandidieren.

Die Bekanntgabe der fünf in die Komitees gewählten Personen erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Mitteilung des Wahlergebnisses an das Landesassessorat für Landwirtschaft durch den Landeshauptmann.

Die gegenständliche Wahlausschreibung wird wie folgt veröffentlicht:

- Gemeindeblatt Deutschknofen
- Homepage der Gemeinde Deutschknofen

Die gegenständliche Verordnung wird an der digitalen Amtstafel der Gemeinde in Deutschknofen angeschlagen.

Nei sette giorni precedenti il giorno fissato per le elezioni, tutte le persone interessate hanno la possibilità di presentare la propria candidatura alle elezioni presso la segreteria del Comune.

Si segnala inoltre che la lista delle candidature non è comunque vincolante e che sarà pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Nova Ponente.

Come eletti risultano le persone che hanno ricevuto la maggioranza di preferenze, a parità di voti il più anziano di anni.

Eleggibili sono tutte le persone che al giorno delle elezioni hanno compiuto i 18 anni.

Le liste dei candidati devono essere presentate almeno 20 giorni prima dell'elezione nella segreteria comunale. Ognuna delle liste deve presentare almeno 5 candidati.

Le liste dei candidati non devono essere muniti di un contrassegno, perché il risultato delle elezioni viene valutato secondo i voti dei singoli candidati, vale a dire che vengono proclamati eletti i candidati che hanno riportato il maggior numero dei voti indipendentemente su quale liste hanno presentato la candidatura.

La pubblicazione della cinque persone elette nei comitati ha luogo 30 giorni dopo la pubblicazione dei risultati all'assessorato per l'agricoltura e le foreste tramite il Presidente della Giunta Provinciale.

Il presente concorso per l'elezione viene pubblicato come segue:

- Mensile d'informazione di Nova Ponente
- Homepage del Comune di Nova Ponente

La presente ordinanza viene pubblicata all'albo digitale del comune di Nova Ponente.

Deutschnofen, den 23. September 2026

Zuzustellen an:

- Landesassessorat für Landwirtschaft und Forstwesen, Bozen
- EBNR Deutschnofen
- EBNR Eggen
- EBNR Petersberg
- Gemeindeblatt Deutschnofen

Nova Ponente, il 23 settembre 2026

Da notificare:

- Assessorato Provinciale per l'agricoltura e le foreste, Bolzano
- ASBUC di Nova Ponente
- ASBUC di Ega
- ASBUC di Monte San Pietro
- mensile d'informazione di Nova Ponente

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Bernhard Daum

- *digital unterzeichnet* – *firmato digitalmente* -